

DATOS PERSONALES

FOTOGRAFIA

NOMBRE

Iván Raúl Rodríguez Rodríguez

FECHA DE NACIMIENTO

30 de octubre 1982

LUGAR DE NACIMIENTO

Chihuahua, Chihuahua México

NACIONALIDAD

Mexicana

ESTADO CIVIL

Soltero

DIRECCION (Calle, Número, Colonia, Código Postal)

Pelícano 4947 Arboledas 31166

TELEFONO (Particular, Oficina, Celular)

Cel. (614) 227 38 97

CORREO (s) ELECTRÓNICO (s)

irodriguez@uach.mx

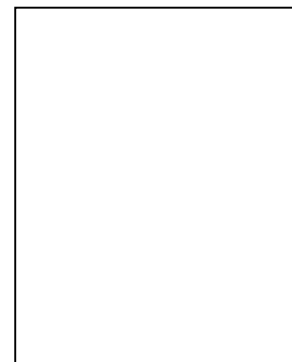
ivan_grendel@hotmail.com

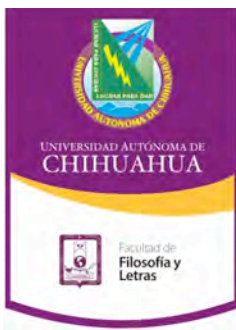
R.F.C.

RORI821030HU0

C.U.R.P.

RORI821030HCHDDV08





FORMACIÓN ACADÉMICA

*** Período, Nombre de la Institución, mencionar, en su caso algún título técnico obtenido.

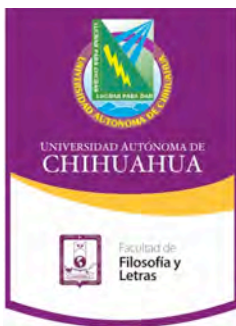
EDUCACIÓN SUPERIOR***

Licenciatura en Lengua Inglesa

POSTGRADO (S) ***

- MAESTRIA
- DOCTORADO

CURSOS, TALLERES, SEMINARIOS, DIPLOMADOS, ETC



DESARROLLO LABORAL / ACADÉMICO / DOCENCIA

NOTA: En caso de contar con experiencia laboral fuera de la docencia, favor de mencionar en primer término, antes de indicar su desarrollo académico

PERIODO, INSTITUCION, PUESTO

Profesor hora clase

Licenciatura en Lengua Inglesa

De enero de 2010 a la fecha

DOCENCIA

NOMBRE DE LAS MATERIAS YA IMPARTIDAS, ASI COMO LAS MATERIAS, CURSOS, TALLERES, DIPLOMADOS, ETC. QUE USTED PODRÍA IMPARTIR

Traducción Técnica y Científica
Licenciatura en Lengua Inglesa

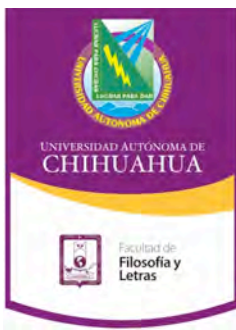
¿Actualmente colabora o participa en algún Cuerpo Académico?

(x) No

() Si

¿En cuál? _____

Manifieste las líneas de investigación que desarrolla actualmente:



HABILIDADES

IDIOMAS, MANEJO DE PAQUETES COMPUTACIONALES, ETC.

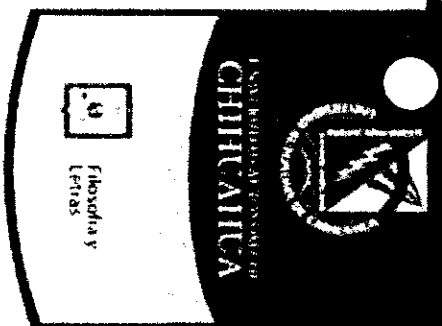
Inglés, Office

FECHA DE LLENADO DEL FORMATO: 12 mayo 2011

Favor de anexar copias de la siguiente documentación:

- **Acta de Nacimiento**
- **CURP**
- **Credencial de Elector por ambos lados**

Además de una fotografía tamaño infantil reciente



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE CHIHUAHUA

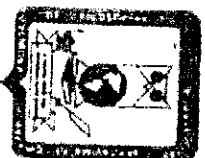
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

otorgan la presente

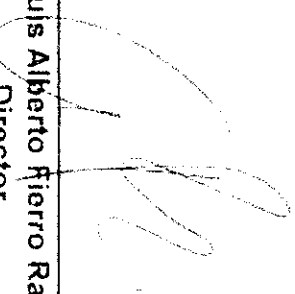
CONSTANCIA

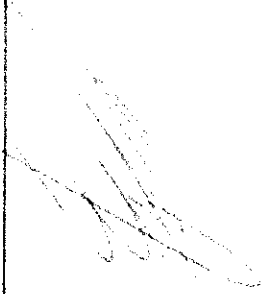
A: Iván Raúl Rodríguez Rodríguez

Por su participación en el I Congreso de la Palabra, con la Ponencia FAULKNER Y EL BOOM: EL CASO GARCÍA MÁRQUEZ, el viernes 25 de febrero de 2011, en el Cine Club de Arte de la Facultad de Filosofía y Letras.



FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
SECRETARÍA DE EXTENSIÓN Y
DIFUSIÓN


M.E. Luis Alberto Fierro Ramírez
Director


M.B.T. Gerardo Ascencio Baca
Secretaría de Extensión y Difusión

Chihuahua, Chih. 25 de febrero de 2011



La Universidad Autónoma de Chihuahua
a través de la Facultad de Filosofía y Letras

otorgan el presente

CONSTANCIA

A: Lic. Iván Raúl Rodríguez Rodríguez

Por participación como panelista en la Mesa Panel

"LA TRADUCCIÓN: ¿CREACIÓN O INTERPRETACIÓN?"

llevada a cabo en las instalaciones de esta Facultad.

Chihuahua, Chih., 01 de febrero de 2008

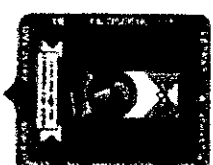
"La cultura como guía. La humanidad como destino"

Dr. Luis Javier Ramírez Santoyo

Director

M.B.T Gerardo Ascencio Baca

Secretario de Extensión y Difusión



BREVE HISTORIA DEL IDIOMA INGLÉS

Ivan Rodríguez R

El inglés es posiblemente el primer idioma mundial. Es el idioma de la tecnología desde California hasta Shangai, el idioma en que se guarda el ochenta por ciento de la información en computadoras. También es el idioma con el vocabulario más extenso. El *Oxford English Dictionary* incluye aproximadamente 500,000 palabras. En comparación, el español cuenta con alrededor de 400,000.

Los inicios

Hace mucho tiempo los Celtas migraron hacia las islas británicas, y ahí vivieron hasta la llegada de los romanos en 55 a.d.C. La resistencia fue vigorosa, pero años después los romanos se habían establecido en el sur y en el oeste de *Britannia*, como le denominaban. Durante su permanencia, los romanos tuvieron que enfrentar a tribus celtas hostiles y a hordas de salvajes germanicos que llegaban por mar.

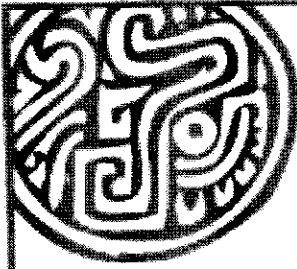
Los romanos se retiraron en el año 410, y entonces las tribus salvajes del norte y del oeste regresaron (los *Picts* y los *Scots*). Las tribus celtas que habían sido dominadas ya estaban acostumbradas a depender de los romanos para defenderse; habían olvidado las artes de las armas. De acuerdo a Beda el el Venerable en su *Historia Ecclesiastica Gentis Anglorum*, Vortigern, líder de una tribu celta, invitó a

los sajones para que lo ayudaran contra los ataques bárbaros. Así fue como a las islas llegaron barcos y barcos de guerreros. Se dice que el inglés comenzó en el siglo V cuando estos aventureros germánicos se asentaron en la isla. Los *Angles* (anglos), *Saxons* (sajones), *Frisians* (frisios) y *Jutes* (jutos) llegaron en el año 449.

En poco tiempo controlaron a los salvajes, y después se apoderaron de las tierras de las personas que habían llegado a ayudar. Algunas tribus celtas fueron forzadas a huir hacia el oeste. Los germánicos eran grandes guerreros, demasiado poderosos para que los Celtas se les opusieran. Un tal Artorius opuso resistencia por al menos una generación, y es posible que la figura del Rey Arturo esté basada en este personaje.

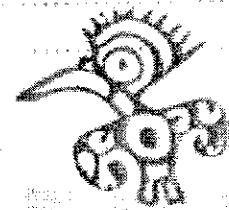
Era cuestión de tiempo que las tribus se asentaran en toda la isla. A diferencia de los romanos, quienes conquistaron pero no destruyeron la cultura local, los nuevos habitantes de la isla lograron desaparecer la cultura celta casi por completo. En el inglés moderno no hay rastros de las lenguas celtas. Los germánicos se organizaron en siete reinos que ahora se conocen como la Heptarquía Anglosajona: Kent, Essex, Sussex, Wessex, Anglia Oriental, Mercia, y Northumbria. Entonces se hablaba en la isla el inglés





CONTENIDO

EDITH MORA ORDOÑEZ	LA IMPOSIBILIDAD DE LA ESCRITURA EN EL PROCESO CREATIVO	02
ABRIL CASTRO	PROPUESTA ESTÉTICA DE SERGIO PITOL	
	DOS POEMAS INTITULADOS	
	OSAMENTA	
NORMA ALARCÓN	ÁLBUM FAMILIAR	04
FABIOLA TERRAZAS G.	LAS BIBLIOTECAS DIGITALES	
	ANÁLISIS Y PROPUESTA	05
FRANCISCO JAVIER GÓMEZ TORRES	IDEAS PRELIMINARES PARA UNA PSICOLOGÍA DE LA MORAL	07
	LA ALTERIDAD COMO PROBLEMA FILOSÓFICO: UNA CRÍTICA A HEIDEGGER DESDE LA PERSPECTIVA DE LEVINAS	10
HEIDI RIVAS	PARALELISMO ENTRE LA OBRA DE MACÍN: PSICODRAMA A LAS SEIS Y MEDIA Y LA TÉCNICA DEL PSICODRAMA DEL DR. JACOB LEVY MORENO: UNA RELECTURA DE PSICODRAMA A LAS SEIS Y MEDIA	16
JOSÉ ANTONIO GARCÍA PÉREZ	TRANSLATING WILLIAM CARLOS WILLIAMS "YOUNG SYCAMORE"	20
LIZETTE DRUSILA FLORES DELGADO	LA DINÁMICA DE LA MORAL	23
FRANCISCO JAVIER GÓMEZ TORRES	ORDEN DEL DISCURSO DE MICHEL FOUCAULT	24
DR. LUIS JAVIER RAMÍREZ SANTOYO	CRÓNICA DE UN VUELO ANUNCIADO	
BENITO JIMÉNEZ	GALERÍA FOTOGRÁFICA	28
DIEGO ERLAN	VIAJE A LA BLOGOSFERA	30
IVÁN RODRÍGUEZ R.	BREVE HISTORIA DEL IDIOMA INGLÉS	33
JESÚS ERVEY MENDOZA NEGRETE	EN EL NOMBRE DEL PADRE, DEL HIJO O DEL ESPÍRITU SANTO	36
IVÁN BALLESTEROS	OCUPACIONES SECRETAS	39
RAÚL DANIEL TERRONCES	EL ALMUERZO	40
ELMANIDIA VARELA	THE FULL MOON	42
EDGAR MAYA	HOJAS	43
GERARDO ASCENCIO BACA	EL PARQUE DE LAS ILUSIONES	45
MAGDALENA FRÍAS JARAMILLO	TRIVIALIDADES	47
GERARDO ACOSTA	SUCEDE NO VERTE	
JESÚS MARÍN	EL ADIÓS A MI BIENAMADA VICTORIA	48
HUMBERTO PAYÁN FIERRO	LA SEÑORA DEL TRÉN	49
NÉCTOR JOSÉ OLIVAS PRIETO	GALLETAS DE CANELA	51
OMAR PIMIENTA	INSPECCIÓN SECUNDARIA	52
MAGDALENA FRÍAS JARAMILLO	POEMA	
ANA ESPINOZA	WE START WITH...	
OMAR PIMIENTA	FUEGO	53



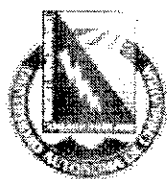
METAMORFOSIS

Número 33 y 34 2008

Revista de la Facultad de Filosofía y Letras



Chihuahua, Chihuahua



Synthesis

Nueva Época

REVISTA DE LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE CHIHUAHUA



CELIA QUIÑONEZ / MARIA GONZALEZ / ROCÍO INFANTE / GILBERTO EROSA

BLANCA SÁNCHEZ / CARLOS IBÁÑEZ / JOSÉ PÉREZ / M. L. DE LA FUENTE

M. N. BECERRA / H. ARANDA / HUMBERTO PAYÁN / MARIO HUMBERTO CHÁVEZ

Situación actual del recurso suelo y la incorporación de abonos orgánicos como estrategia de conservación

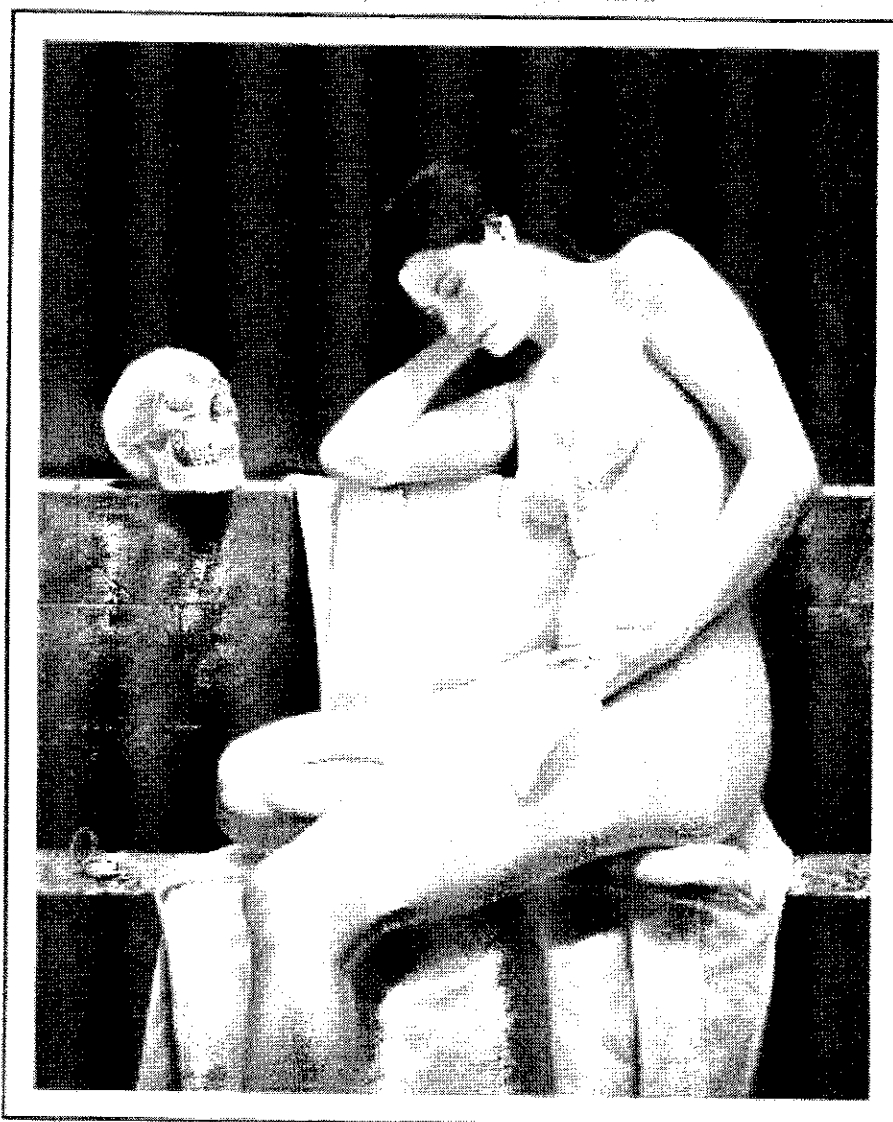
Espectrometría de fluorescencia de rayos X

La economía del agua: una aproximación para su gestión responsable

Poemas de Frank O'Hara (1926-1966)

Niveles de gobierno electrónico: revisión de literatura

La ética, una necesidad colectiva



\$35.00

ISSN 0187-6007

POESIA

Poemas de
FRANK O'HARA
(1926-1966)

Traducción de IVAN RODRIGUEZ
Facultad de Filosofía y Letras-Universidad Autónoma de Chihuahua

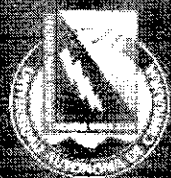
M Miembro distinguido de la llamada Escuela de Nueva York de Poetas. Nació en Baltimore, Maryland, Estados Unidos. Participó en la Segunda Guerra mundial y posteriormente estudió música y literatura en Harvard. Después de cursar su maestría en la Universidad de Michigan se empleó en el Museo de Arte Moderno de Nueva York, donde trabajaría por el resto de su vida. Ahí empezó a escribir seriamente. Sus poemas están muy influenciados por la pintura. Murió en un accidente en la playa donde vacacionaba cuando tenía cuarenta años de edad. Los libros de poesía más originales de Frank O'Hara son *Meditations in an Emergency* (1956) y *Lunch Poems* (1964), suma de cantos improvisados, juegos de palabras, parodias periodísticas e imágenes surrealistas.

Camión

¿Me viste caminar por los talleres de Buick?
Pensaba en ti
tomando una Coca en el calor. Fue tu rostro
que vi en la revista de cine. No era la de Fabián.
Pensaba en ti
y por las vías de tren donde la estación
ha desaparecido misteriosamente
pensaba en ti.
Mientras el camión se alejaba en el crepúsculo
pensaba en ti
y justo ahora.

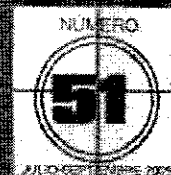
Poema

Algunos días siento que exudo un fino polvo
como aquel atribuido a Pilades en la famosa
Chronica nera aeropagitica cuando la encontraron
y es porque un excavador ha
llegado a la cámara interior de mi corazón
y agitado el papel que lleva tu nombre
No me gusta que ese extraño estornude sobre nuestro
amor



Synthesis

Nueva Época



MOISÉS BASURTO/RAMONA PÉREZ/ABELARDO NÚÑEZ

JESÚS ROBLES/MYRNA GARCÍA/HILDA ESCOBEDO/PEDRO MARTÍNEZ

MARÍA DE LOURDES RODRÍGUEZ/JAVIER HERNÁNDEZ

JOSÉ ÁLVARO ANCHONDO/BERTHA ALICIA RIVAS/ARDÓN PALACIOS/IVÁN RODRÍGUEZ

Efectos tóxicos del arsénico en la salud humana

Los microorganismos del suelo y sus implicaciones en el desarrollo agrícola sustentable

Importancia de fomentar la cultura ambiental en las universidades

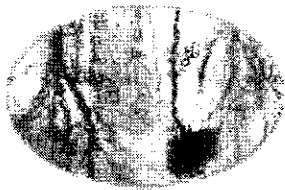
La ciudad literaria en el tricentenario, *libri, ex libris fiunt*

Origen e implantación de modelos de educación basada en competencias (EBNC) en México



\$35.00

ISSN 0187-6007



DESIGN

EL ARBOL DE LA VIDA

Traducción de I.V.M. RODRÍGUEZ
Facultad de Filosofía y Letras-Universidad Autónoma de Chilechaca

Sylvia Plath nació en Jamaica Plain, Massachusetts, en los Estados Unidos. Publicó su primer poema a los ocho años de edad. Se inclinaba a la perfección en todo lo que hacía, y superficialmente era una hija modelo, popular en la escuela, con excelentes calificaciones, y para cuando ingresó buscada al Smith College ya tenía una lista impresionante de publicaciones. Un verano después de una estancia en Nueva York, como editor invitado estudiante de la revista *Mademoiselle*, Sylvia intentó suicidarse, lo que narraría en una novela autobiográfica publicada en 1963, *The Bell Jar*. Después de un periodo de recuperación con electroshockes y psicoterapia, Sylvia volvió a la base del éxito académico y literario y se graduó *magna cum laude* en 1955 (obteniendo una beca Fulbright) para estudiar en Cambridge, Inglaterra, donde conoció al poeta Ted Hughes, con quien se casaría. En 1960 fue publicado en Inglaterra su primer libro, *The Colossus*, que muestra su dedicación, con poemas formalmente precisos, bien trabajados. Pero después de que su matrimonio se deterioró, su poesía tomó una vez más profunda y poderosa. Las dificultades de su vida sola, con dos hijos, poco dinero, enfermedad y uno de los más tristes inviernos en siglos en Londres la llevaron a suicidarse en febrero de 1963. En sus últimos días tuvo un periodo intenso de creatividad. Trabajaba en la madrugada antes que sus hijos despertaran y terminaba a veces un poema diario. En su último trabajo se presenta a la muerte con un arrebato atractivo físico, y el dolor físico es casi físico.

Después de su muerte se publicaron tres libros que la llevaron a la fama: *Crossing the Water* y *Winter Trees*. Una edición de sus poemas reunidos por Ted Hughes (*The Collected Poems*) ganó el premio Pulitzer. Aquí presentamos los últimos poemas que escribió, de diciembre de 1962 al 5 de febrero de 1963 (de *The Collected Poems*, pp. 262-273).



La perfección es terrible, no puede tener hijos.
Fria como aliento de nieve, rellena el útero
donde los tejidos ventean como ladras.
El árbol de la vida y el árbol de la vida
desatando sus lunas, mes tras mes, a ningún propósito.
El flujo de sangre es el flujo de amor,
el sacrificio absoluto.
Quiere decir, no más ídolos excepto yo.
Yo y yo.
Entonces, en su encanto de azúcar, en sus sonrisas
estos maniqués se inclinan esta noche
en Munich, o por qué entre París y Roma,
de nudos y arcos en sus pechos,
dulces mamas sobre varas plateadas,
moderables, sin mente.
La nieve sigue caer sus piezas de oscuridad.
Nadie está alrededor. En los hoteles
manos están, abriendo puertas y dejando
zapatos en el suelo para una pulida de carbón
hacia la que anchos dedos entrarán mañana.
Oh la domesticidad de estas ventanas,
el cambio de bebé, la dulcería de hojas verdes,
los guisos alemanes dormitando en su stola sin fondo,
y los teléfonos negros en gancho
brillando,
brillando y digitando.
La falta de voz. La nieve no tiene voz.

Synthesis

Revista de síntesis y análisis de la cultura y la sociedad

DIRECTORIO

Dr. Carlos A. Rodríguez Cordero
Director

Dr. Juan Carlos Rodríguez
Coordinador

Dr. Juan Carlos Rodríguez
Coordinador

Dr. Juan Carlos Rodríguez Cordero
Coordinador

Dr. Juan Carlos Rodríguez Cordero
Coordinador

Dr. Juan Carlos Rodríguez Cordero
Coordinador

Dr. Juan Carlos Rodríguez Cordero
Coordinador

Dr. Juan Carlos Rodríguez Cordero
Coordinador

Dr. Juan Carlos Rodríguez Cordero
Coordinador

Dr. Juan Carlos Rodríguez Cordero
Coordinador

Dr. Juan Carlos Rodríguez Cordero
Coordinador

CONSEJO EDITORIAL

Dr. Juan Carlos Rodríguez Cordero
Coordinador

Dr. Juan Carlos Rodríguez Cordero
Coordinador

Dr. Juan Carlos Rodríguez Cordero
Coordinador

Dr. Juan Carlos Rodríguez Cordero
Coordinador

Dr. Juan Carlos Rodríguez Cordero
Coordinador

Dr. Juan Carlos Rodríguez Cordero
Coordinador

EDICIÓN

Dr. Juan Carlos Rodríguez Cordero
Coordinador

Dr. Juan Carlos Rodríguez Cordero
Coordinador

Dr. Juan Carlos Rodríguez Cordero
Coordinador

Dr. Juan Carlos Rodríguez Cordero
Coordinador

Dr. Juan Carlos Rodríguez Cordero
Coordinador

Dr. Juan Carlos Rodríguez Cordero
Coordinador

Dr. Juan Carlos Rodríguez Cordero
Coordinador

Dr. Juan Carlos Rodríguez Cordero
Coordinador

Dr. Juan Carlos Rodríguez Cordero
Coordinador

Dr. Juan Carlos Rodríguez Cordero
Coordinador

Dr. Juan Carlos Rodríguez Cordero
Coordinador

Dr. Juan Carlos Rodríguez Cordero
Coordinador

Dr. Juan Carlos Rodríguez Cordero
Coordinador

Dr. Juan Carlos Rodríguez Cordero
Coordinador

Dr. Juan Carlos Rodríguez Cordero
Coordinador

Dr. Juan Carlos Rodríguez Cordero
Coordinador

AVENTURAS DEL PENSAMIENTO

Los tratamientos térmicos en alimentos ácidos empacados
Ricardo López, Roberto L. Láz, Armando Contreras, Luis Zúñiga, Alejandro Llanero

Factibilidad del proyecto de maquinaria agrícola del Rancho La Lomita
Eduardo Magaña, María del Rosario Baray, Gerardo Pérez, Lorena López y José Luis González

Aproximación en la clasificación de un suelo basada en su color en la Huerta La Semilla (Námiquipa, Chihuahua)
Normando Contreras y José Carlos Llanero

La educación en agricultura orgánica
Jesús Sáenz y Rosalva Pérez

PUNTO DE VISTA

Competitividad: nociones generales para su medición
Américo Hernández, Julia Hernández y Javier Martínez

Problemas actuales de la decencia universitaria
Luis Enrique Rodríguez y Fernando Rodríguez

La supresión del amparo en el ámbito fiscal: Reforma constitucional que priva de derechos subjetivos públicos a los gobernados
Carlos Chávez, Gabriela Llanero y Javier Rodríguez

DEL ARTE

William Butler Yeats

William Butler Yeats

José Rodríguez

Martha Legarreta: creadora de atmósferas

Martha Legarreta: creadora de atmósferas

Arturo Escamilla

PUNTO DE VISTA

¿Cómo se mide la competitividad de las naciones y qué posición juega actualmente México?

Armando Contreras, Luis Zúñiga, Ricardo López y Alejandro Llanero

MEMORIA

Correio Benito: su experiencia en educación superior
Informe de un estudio de caso

Armando Contreras, Luis Zúñiga, Ricardo López y Alejandro Llanero

Viviendo la diversidad: La educación protestante de Chihuahua, 1885-1920

Martha Legarreta, Gabriela Llanero y Javier Rodríguez

RESERVA

Los orígenes de la travesía
Presentación del libro *Anafema: la conquista de Texas*

Armando Contreras

Reflexiones sobre el boom de la novela negra sueca
¿Por qué no aúsbare nunca de leer la novela *Misterium* de Stig Larsson?

José Rodríguez

El vino sin sombra: un análisis homeopático
Rosalva Pérez y Jesús Sáenz

Rosalva Pérez y Jesús Sáenz





Synthesis

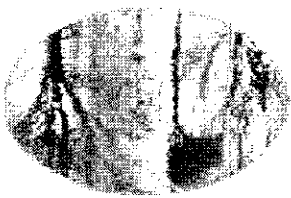
NÚMERO
54
AÑO XXV (2013)

RUBEN MÁRQUEZ / JUVENCIO GONZÁLEZ / JESÚS SIERRA / OMAR ALMELA / IVÁN RODRÍGUEZ
JOSÉ LUIS EVANGELISTA / ALFREDO ESPINOSA / HERIBERTO ARANDA / GUILLERMO HERNÁNDEZ / ISBLA DE PARO

La educación en agricultura orgánica
Competitividad: nociones generales para su medición
Problemas actuales de la docencia universitaria
Vivir en la diversidad: la educación protestante en Chihuahua, 1885-1928



ISSN 0187



OESI

WILLIAM BUTLER YEATS

Traducción de IVÁN RODRÍGUEZ

Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Autónoma de Colombia

Irlandés (1865-1939), dramaturgo y poeta. En su juventud, su producción literaria era mayormente teatral, con temas inspirados en leyendas irlandesas o de aire nacionalista. Después se interesó en asuntos esotéricos y místicos. Se menciona que su obra posterior al Premio Nobel (que recibió en 1923) es más poderosa que la anterior. Uno de esos ritos mágicos afortunados. Esta selección de textos selecciona surge de varios de sus libros de poemas.

Leda y el cisne

En golpe repentino, las grandes alas ceden la batalla
sobre la joven rutilante sus muslos que, los pulos negros
neutro
el pie contra el pecho de el sostiene
el melancólico pecho de ella

¿Cómo pueden esos interminables brazos blancos
la gloria empalmada de sus muslos suaves?
¿Cómo puede el cuerpo empalmo en ese tiempo soñoliento
hacer algo más que sentir el encanto latente del beso?

En un estremecer de los elementos se erigieron
el mundo de cada, el cielo y la tierra ardiendo
Amenon en medio

Estando asombrado era
asombrado por la luz del mundo del amor
en el mundo de su amor en el mundo
mundo que el nacimiento y el amor se originan en



El arribo de la sabiduría con el tiempo

Aunque las hojas – y a veces la raíz es una
cuerpo – es días de momentos de mi existencia
este mundo es un mundo de cosas en el mundo
de un mundo mundo mundo en la verdad